Contact

ABB Switzerland Ltd
PMA Cable Protection
Aathalstrasse 90
CH-8610 Uster
Switzerland
Tel: +41 58 585 00 11
E-mail: pma-info@ch.abb.com
www.pma.ch

More about PMA Robotics solutions

We reserve the right to make technical changes or modify the contents of this document without prior notice. With regard to purchase orders, the agreed particulars shall prevail. ABB AG does not accept any responsibility whatsoever for potential errors or possible lack of information in this document.

We reserve all rights in this document and in the subject matter and illustrations contained therein. Any reproduction, disclosure to third parties or utilisation of its contents – in whole or in parts – is forbidden without prior written consent of ABB AG.

Copyright© 2022 ABB
All rights reserved

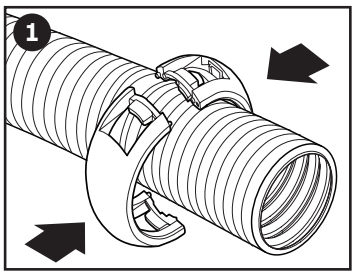
PMA® BSS-OS

Screwless protection sleeve

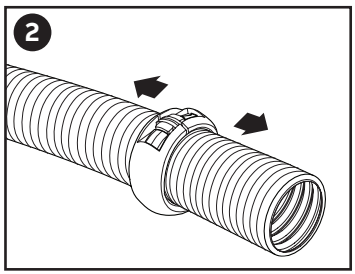
EN ASSEMBLY INSTRUCTION
DE MONTAGEANLEITUNG

29

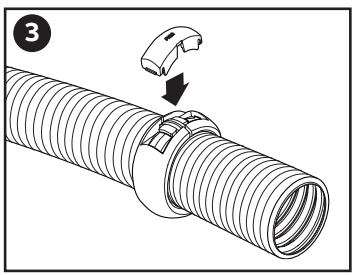
ENGLISH



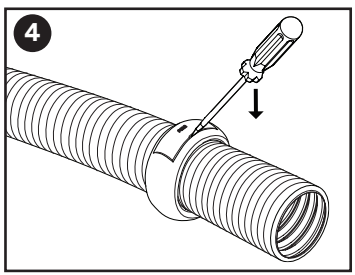
Step 1: For pre-installation, position the first BSS-OS half-shell on the conduit. Press the second half-shell tightly onto the first one until it clicks on both sides.



Step 2: Move the pre-installed half-shells along the conduit until they are in the right position.



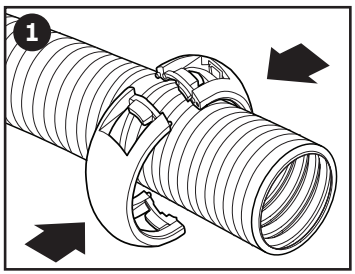
Step 3: Insert the two locking elements (parts with PMA logo on the outside) from the top and bottom for final fixation.



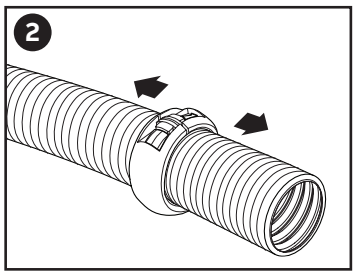
Step 4: For disassembly, insert a slot screwdriver into the small opening between the locking element and the half-shell and carefully lever out the locking element.

The specifications and instructions for our customers in this document reflect the product engineering level at the time of manufacturing. ABB accepts no liability for damages resulting from unprofessional installation or misuse of the products. This disclaimer also includes damages to third parties. It is the customer's responsibility to check the delivered products and immediately notify ABB of detected faults. It is also the customer's responsibility to test the delivered product on its applicability for the intended purpose. ABB will accept no liability or responsibility for their products if a product or a ABB system is combined or used together with third-party products, i.e. products from other companies than ABB. Jurisdiction in all legal disputes concerning product liability have the courts of the canton of Zurich/Switzerland. Swiss law applies. For more information go to: **www.pma.ch**

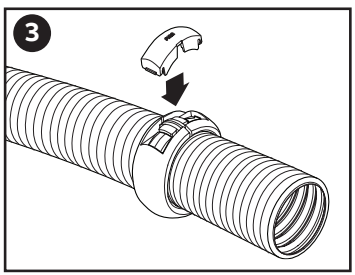
DEUTSCH



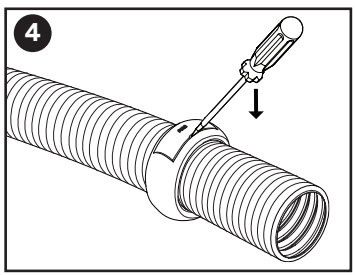
Schritt 1: Für die Vorinstallation positionieren Sie die erste Halbschale des BSS-OS entlang des Kanals. Setzen Sie die zweite Halbschale des Rings auf die erste und drücken Sie die Hälften fest aufeinander, bis sie auf beiden Seiten hörbar einrasten.



Schritt 2: Verschieben Sie die vorinstallierten Halbschalen entlang des Kanals, bis die richtige Position erreicht ist.



Schritt 3: Für die End-Fixierung setzen Sie die beiden Verriegelungselemente (Teile mit PMA-Logo auf der Außenseite) von oben und unten ein.



Schritt 4: Zum Entriegeln drücken Sie einen kleinen Schraubenzieher in die kleine Öffnung im Verriegelungselement.

Die in diesem Dokument für unsere Kunden enthaltenen Angaben und Instruktionen entsprechen dem neuesten Stand unserer Technik zum Zeitpunkt der Herstellung des Produktes. Die ABB lehnt jede Haftung bei unsachgemässer Montage oder Verwendung sowie Zweckentfremdung des Produktes ab. Dieser Haftungsausschluss umfasst auch allfällige Drittschäden. Es obliegt dem Kunden, die gelieferte Ware zu prüfen und allfällig festgestellte Mängel sofort der ABB anzuzeigen. Es obliegt ferner dem Kunden, die Ware auf ihre Eignung zwecks einer spezifischen Anwendung zu überprüfen. Die ABB lehnt jegliche Haftung für ihre Produkte ab, wenn ein einzelnes Produkt oder ein ABB-System mit Fremdprodukten, d.h. Produkten anderer Unternehmungen kombiniert bzw. verwendet wird. Gerichtsstand für Streitigkeiten bezüglich Produkthaftung sind die Gerichte des Kantons Zürich/Schweiz. Es kommt Schweizer Recht zur Anwendung. Ergänzende Informationen unter: **www.pma.ch**

MONTANL BSS-OS 01/23

Contact

ABB Switzerland Ltd
PMA Cable Protection
Aathalstrasse 90
CH-8610 Uster
Switzerland
Tel: +41 58 585 00 11
E-mail: pma-info@ch.abb.com
www.pma.ch

More about PMA Robotics solutions

We reserve the right to make technical changes or modify the contents of this document without prior notice. With regard to purchase orders, the agreed particulars shall prevail. ABB AG does not accept any responsibility whatsoever for potential errors or possible lack of information in this document.

We reserve all rights in this document and in the subject matter and illustrations contained therein. Any reproduction, disclosure to third parties or utilisation of its contents – in whole or in parts – is forbidden without prior written consent of ABB AG.

Copyright© 2022 ABB
All rights reserved

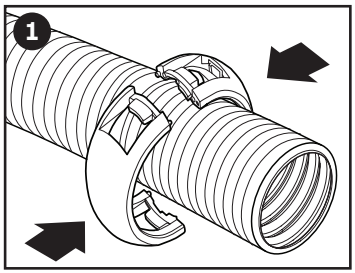
PMA® BSS-OS

Screwless protection sleeve

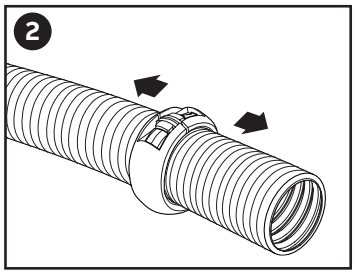
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

29

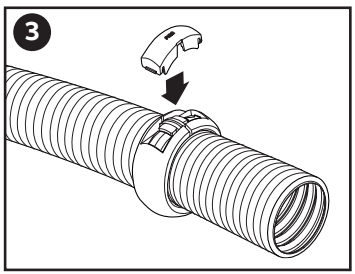
FRANÇAIS



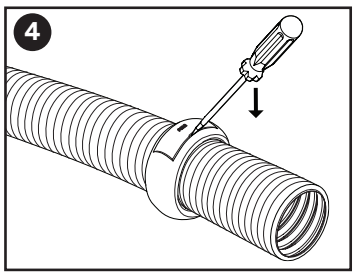
Etape 1: Pour effectuer la préinstallation, positionner la première demi-coquille de BSS-OS le long de la gaine. Positionner la seconde moitié sur la première, en appuyant solidement jusqu'à entendre un «clic» sur les deux côtés.



Etape 2: Faire glisser les demi-coquilles préinstallées le long de la gaine jusqu'à la bonne position.



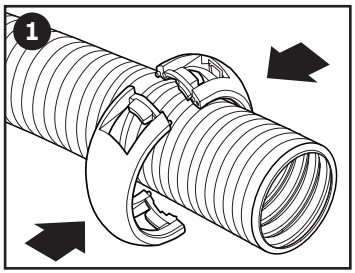
Etape 3: Insérer les deux éléments de verrouillage (les parties comportant le logo PMA à l'extérieur) au-dessus et en dessous pour la fixation finale.



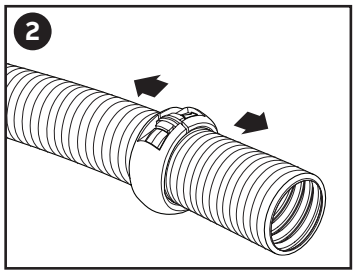
Etape 4: Pour désenclencher les éléments, placer un petit tournevis dans la petite ouverture de l'élément de verrouillage.

Les spécifications et instructions destinées à nos clients dans le présent document reflètent le niveau d'ingénierie des produits au moment de la fabrication. ABB ne saurait être tenu responsable des dommages résultant d'une installation ou d'une utilisation non professionnelle ou impropre de ses produits. Cela inclut également les dommages causés à des tiers. Il est de la responsabilité du client de vérifier les produits livrés et de signaler immédiatement à ABB tout défaut éventuel. Il est également de la responsabilité du client de tester le produit livré afin de s'assurer qu'il est adapté à l'usage spécifique envisagé. ABB décline toute responsabilité concernant ses produits si un produit ou un système ABB est combiné ou utilisé conjointement à des produits de tierces parties, à savoir des produits d'autres sociétés que ABB. Pour tous les litiges concernant la responsabilité du fait des produits, les tribunaux du canton de Zurich/Suisse sont compétents.La législation suisse s'applique. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site: **www.pma.ch**

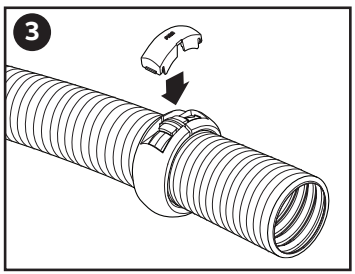
ESPAÑOL



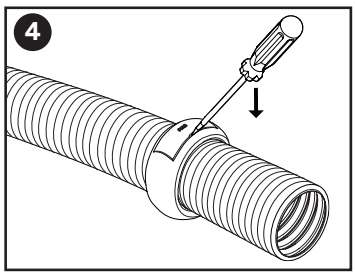
Paso 1: Para el premontaje, coloque la primera mitad de BSS-OS alrededor del conducto. Presione la segunda mitad firmemente sobre la primera mitad hasta que haga «clic» en ambos lados.



Paso 2: Desplace las piezas premontadas a lo largo del conducto hasta alcanzar la posición correcta.



Paso 3: Inserte los dos elementos de bloqueo (piezas con el logotipo PMA en el exterior) desde arriba y abajo para la fijación final.



Paso 4: Para soltar el mecanismo de bloqueo, introduzca un destornillador pequeño en el pequeño orificio del elemento de bloqueo.

Las instrucciones y especificaciones de este documento para nuestros clientes reflejan el nivel de ingeniería del producto en el momento de fabricarlo. ABB no acepta responsabilidad por daños que resulten de la instalación o aplicación no profesional o del mal uso. Esta cláusula también incluye daños a terceros. Es responsabilidad del cliente comprobar los productos entregados y notificar inmediatamente a ABB los defectos encontrados. También es responsabilidad del cliente probar el producto entregado para su aplicación específica. ABB no aceptará responsabilidad sobre sus productos si un producto o sistema ABB se combina o se usa junto a productos de terceros, es decir, productos de otras empresas que no sean ABB. La jurisdicción sobre cualquier disputa legal referente a responsabilidad de producto corresponde a los tribunales del cantón de Zurich/Suiza. Se aplicará la ley suiza. Para más información consult: **www.pma.ch**

MONTANL BSS-OS 01/23